সুনান আবূ দাউদ (ইসলামিক ফাউন্ডেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ৩৯১২

২৪/ দাস মুক্তি (كتاب العتق)

পরিচ্ছেদঃ ৮. উম্মু-ওলাদের আযাদ হওয়া সম্পর্কে।

باب فِي عِتْقِ أُمَّهَاتِ الأَوْلاَدِ

আরবী

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ النُّفَيْلِيُّ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ خَطَّابِ بْنِ صَالِحٍ، مَوْلَى الأَنْصَارِيِّ عَنْ أُمِّهِ، عَنْ سَلاَمَةَ بِنْتِ مَعْقِلٍ، - امْرَأَةٍ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عَيْلاَنَ - قَالَتْ قَدِمَ بِي عَمِّي فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَبَاعَنِي مِنَ الْحُبَابِ بْنِ عَمْرٍو أَخِي أَبِي الْيَسَرِ بْنِ عَمْرٍو فَوَلَدْتُ لَهُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْحُبَابِ ثُمَّ هَلَكَ فَقَالَتِ امْرَأَتُهُ الآنَ وَاللَّهِ تُبَاعِينَ فِي دَيْنِهِ فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي امْرَأَةٌ مِنْ خَارِجَةِ قَيْسِ عَيْلاَنَ قَدِمَ بِي عَمِّي الْمَدِينَةَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَبَاعَنِي مِنَ الْحُبَابِ بْنِ عَمْرٍو أَخِي أَبِي الْيَسَرِ بْنِ عَمْرٍو فَوَلَدْتُ لَهُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْحُبَابِ فَقَالَتِ امْرَأَتُهُ الآنَ وَاللَّهِ تُبَاعِينَ فِي دَيْنِهِ . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " مَنْ وَلِيُّ الْحُبَابِ " . قِيلَ أَخُوهُ أَبُو الْيَسَرِ بْنُ عَمْرٍو فَبَعَثَ إِلَيْهِ فَقَالَ " أَعْتِقُوهَا فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِرَقِيقٍ قَدِمَ عَلَىَّ فَأْتُونِي أُعَوِّضْكُمْ مِنْهَا " . قَالَتْ فَأَعْتَقُونِي وَقَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم رَقِيقٌ فَعَوَّضَهُمْ مِنِّي غُلاَمًا .

বাংলা

৩৯১২. আবদুল্লাহ ইবন মুহাম্মদ নুফায়লী (রহঃ) .... সালামা বিনত মা’আকাল (রাঃ) থেকে বর্ণিত। যিনি খারিজা কায়স গায়লান গোত্রের মহিলা ছিলেন। তিনি বলেনঃ জাহিলী যুগে আমার চাচা আমাকে হুবাব ইবন আমরের (যিনি আবূ ইয়াসার ইবন আমরের ভাই ছিলেন) নিকট বিক্রি করেন। আমার গর্ভে আবদুর রহমান হুবাবের একটি পুত্র জন্ম নেয়, যার নাম, আবদুর রহমান ইবন হুবাব। হুবাবের মৃত্যুর পর তাঁর স্ত্রী আমাকে বলেঃ আল্লাহর শপথ! এখন তোমাকে হুবাবের দেনার জন্য বিক্রি করা হবে।

তখন আমি রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর নিকট উপস্থিত হয়ে বলি, ইয়া রাসূলাল্লাহ! আমি খারিজা

গায়লান গোত্রের একজন মহিলা। জাহিলী যুগে আমার চাচা আমাকে মদীনায় নিয়ে এসে আবূ ইয়াসার ইবন আমরের ভাই, হুবাব ইবন আমরের নিকট বিক্রি করেন। আমার গর্ভে হুবাবের পুত্র আবদুর রহমান ইবন হুবাব জন্ম নিয়েছে। এখন হুবাবের স্ত্রী আমাকে বলছেঃ আল্লাহর শপথ! হুবাবের দেনার জন্য এখন তোমাকে বিক্রি করা হবে।

তখন রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম জিজ্ঞাসা করেনঃ হুবাবের উত্তরাধিকারী কে? বলা হয়ঃ আবূ ইয়াসার ইবন আমার। তিনি তাঁকে বলেনঃ তুমি সালামাকে আযাদ করে দাও। আর তুমি যখন শুনবে যে, আমার কাছে দাস-দাসী এসেছে, তখন তুমি আসবে; আমি তোমাকে আর বিনিময় দিয়ে দেব। সালামা (রাঃ) বলেনঃ তখন তারা আমাকে আযাদ করে দেয়। এরপর রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর নিকট যখন দাস-দাসী আসে, তখন তিনি আমার বিনিময়ে তাঁকে একটি গোলাম প্রদান করেন।

English

Narrated Sulamah bint Ma'qil al-Qasiyyah:

My uncle brought me (to Medina) in the pre-Islamic days. He sold me to al-Hubab ibn Amr, brother of AbulYusr ibn Amr. I bore a child, AbdurRahman ibn al-Hubab, to him and he (al-Hubab) then died.

Thereupon his wife said: I swear by Allah, now you will be sold (as a repayment) for his loan.

So I came to the Messenger of Allah (ﷺ) and said: Messenger of Allah! I am a woman of Banu Kharijah Qays ibn Aylan. My uncle had brought me to Medina in pre-Islamic days. He sold me to al-Hubab ibn Amr, brother of AbulYusr ibn Amr. I bore AbdurRahman ibn al-Hubab to him. His wife said: I swear by Allah, you will be sold for his loan.

The Messenger of Allah (ﷺ) said: Who is the guardian of al-Hubab?

He was told: His brother, AbulYusr ibn Amr. He then sent for him and said: Set her free; when you hear that some slaves have been brought to me, came to me, and I shall compensate you for her.

She said: They set me free, and when some slaves were brought to the Messenger of Allah (ﷺ), he gave them a slave in compensation for me.

হাদিসের মান: যঈফ (Dai'f) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন

Link — https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=36018

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন